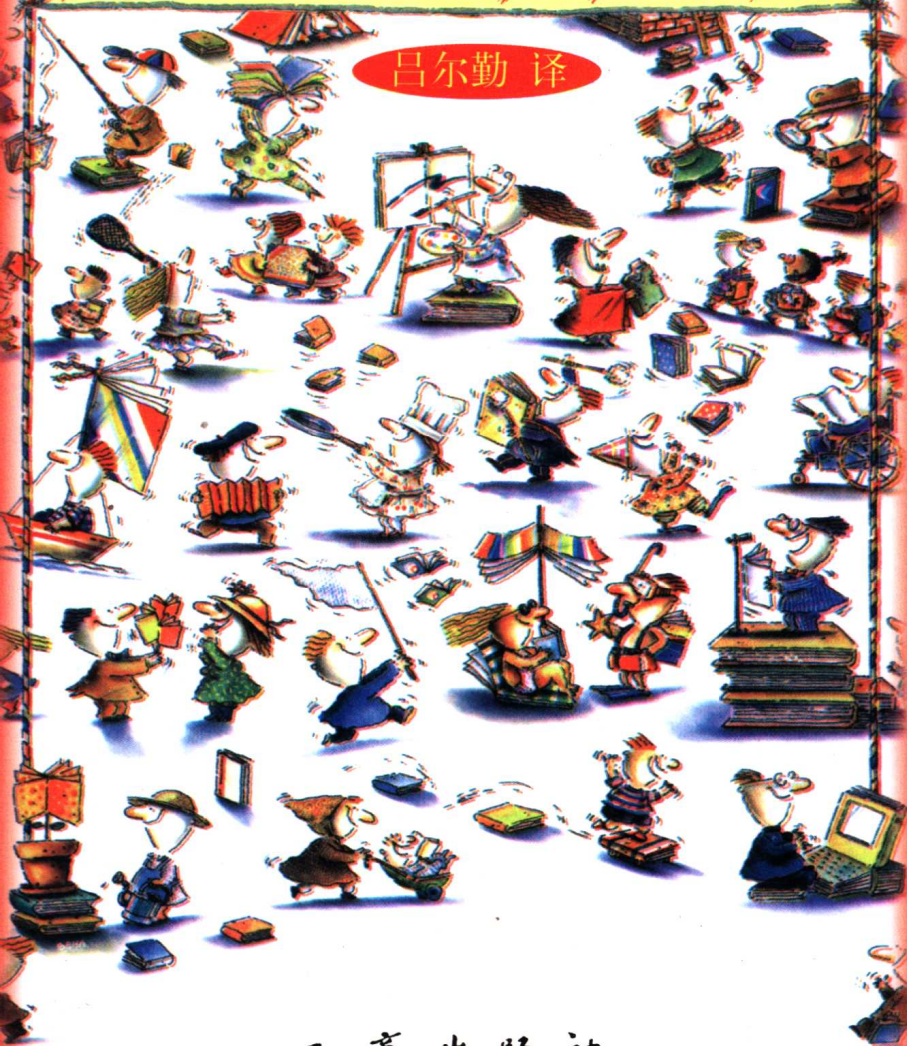


万国幽默大观

吕尔勤 译



工商出版社



萬國出版



吕尔勤 译



工商出版社

责任编辑 念 祖

图书在版编目(CIP)数据

万国幽默大观/吕尔勤译. —北京:工商出版社,1998.3

ISBN 7-80012-366-9

I. 万… II. 吕… III. 笑话-作品集-世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 04557 号

书名/万国幽默大观

编译者/吕尔勤

出版·发行/工商出版社

经销/新华书店

印刷/北京市白河印刷厂

开本/787×1092 毫米 1/32 印张/17 字数/371 千

版本/1999 年 1 月第二版 1999 年 1 月第二次印刷

印数/6001—11000

社址/北京市丰台区花乡纪家庙(100071)

电话/(010)63812074

出版声明/版权所有,侵权必究

书号:ISBN7-80012-366-9/I·11

定价:24.80 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

前 言

何 印 堂

“幽默是一种巨大的力量。没有什么东西比美好的、不伤人的笑更能使人们互相亲近了。”——这是列夫·托尔斯泰的名言。

幽默是智慧的表现，是对事物充分理解后的反映。世界各国人民都喜爱幽默，他们利用幽默来嘲笑愚蠢，同时发掘生活中富有情趣的元素。所以文学艺术作品中这类既富有哲理性又具有娱乐性的小品，深受各国人民的钟爱。

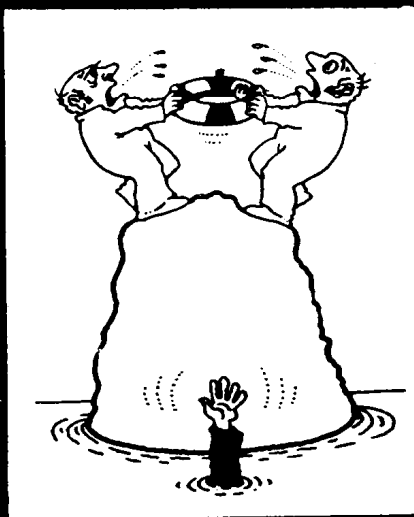
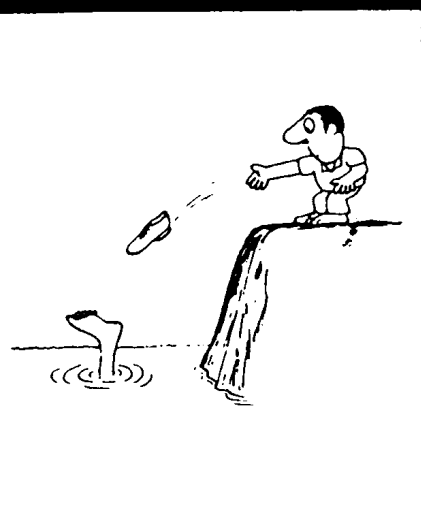
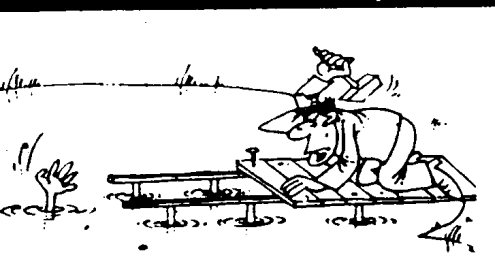
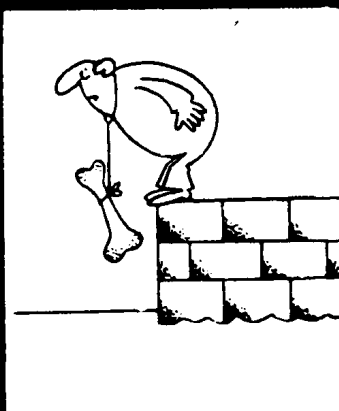
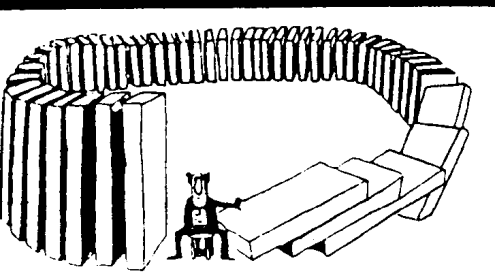
幽默，它可以带来笑声，可以融化人际间的冰障，它可使人们相亲相爱，幽默带来的笑往往更具有宽容性，为我们蕴育平和的氛围。

我平素就喜爱幽默小品和漫画，我画漫画往往还受益于中国的笑话和外国的小幽默，有些画就是受到幽默笑话的启示而产生的。我的朋友吕尔勤君更是位乐此不疲的爱好者和“二传手”，他懂得外文，他能看到第一手材料，但他白天要上班，只有利用晚上业余

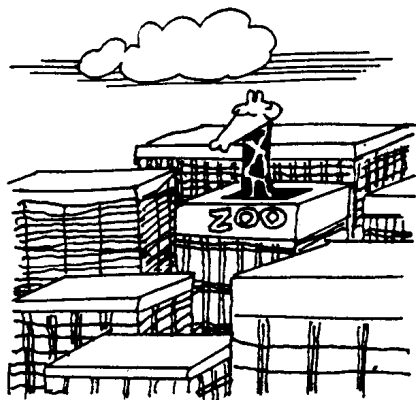
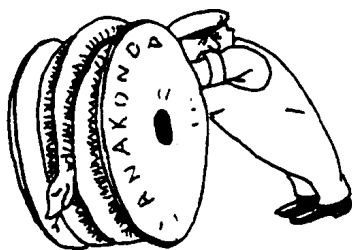
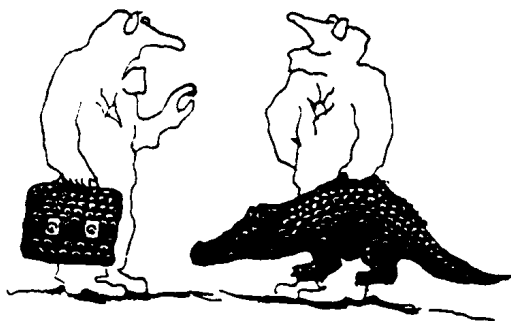
时间才能坐下来从事他的幽默翻译事业。十几年来，他勤勤恳恳、孜孜不倦，将大量的外国幽默翻译过来介绍给中国读者。我是个幽默爱好者，所见目前市面上的幽默集不少，但多是编者到处搜集而来的旧作，已不甚新鲜了。而尔勤君却总是直接从国外报刊中翻译，所以看他译编的幽默总给人耳目一新之感。

这次在《万国幽默大观》一书即将出版前夕，我衷心祝贺这部佳作的问世，它将给人们带来欢笑，让人们笑口常开！

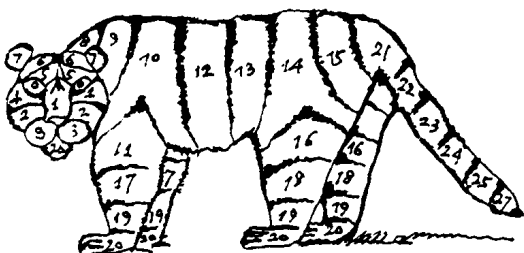
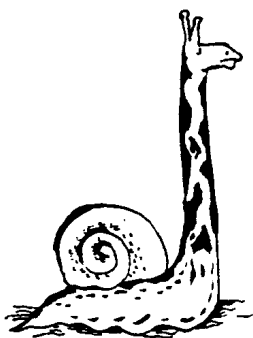
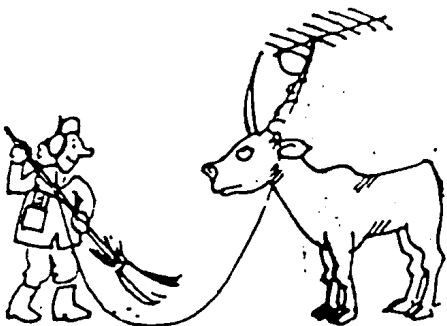
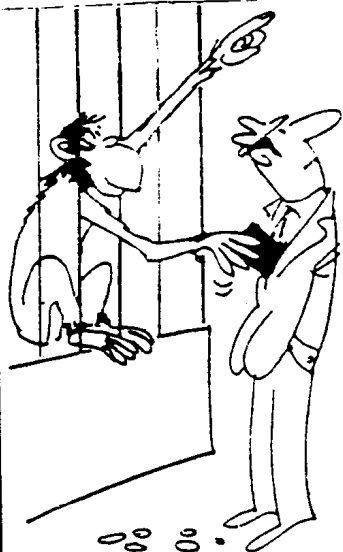
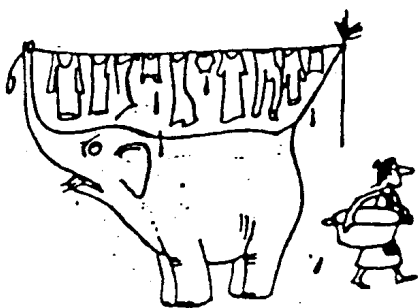
黑色幽默



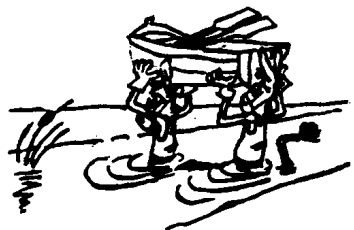
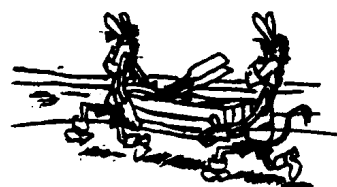
动物



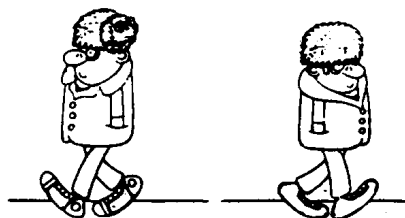
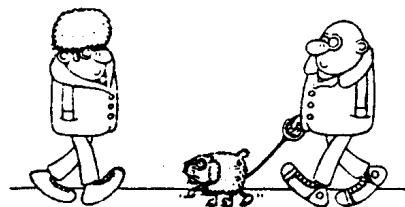
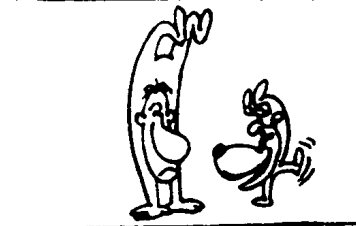
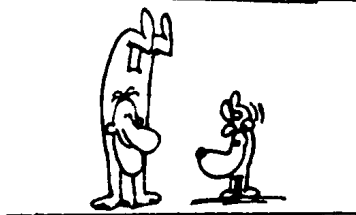
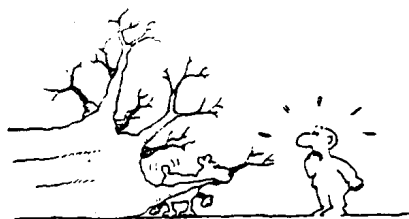
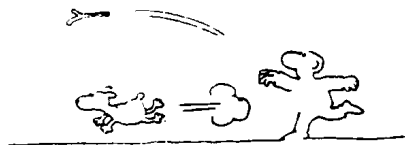
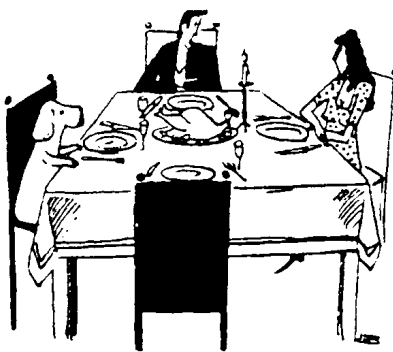
动物



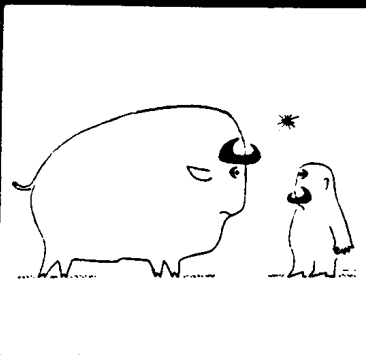
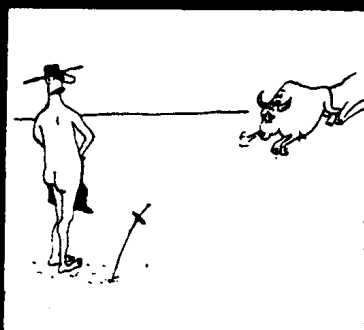
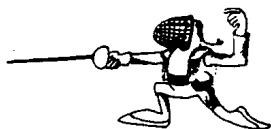
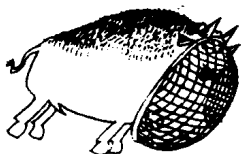
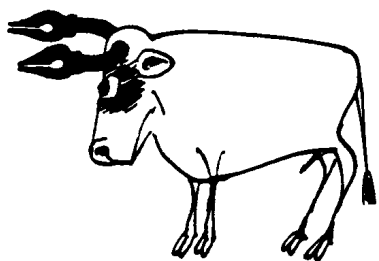
驴趣

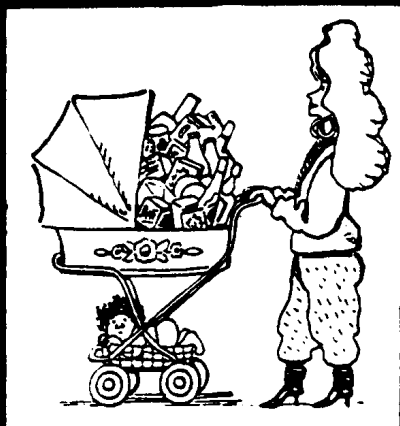


狗趣

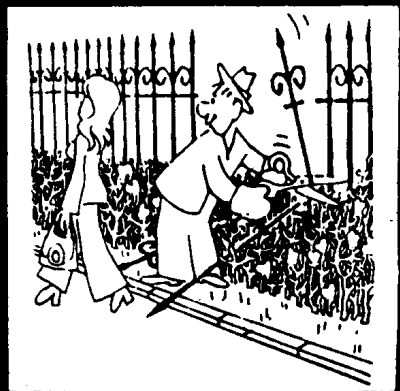


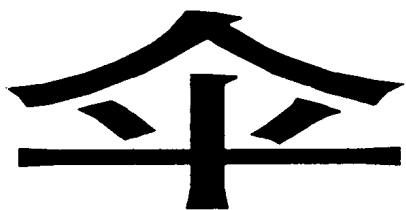
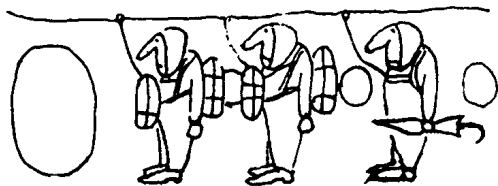
牛与 斗牛



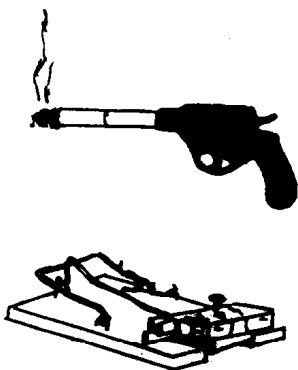
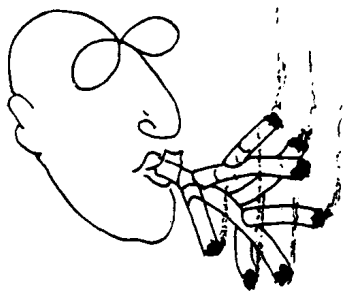
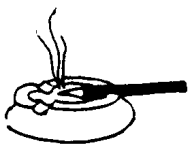


爱情

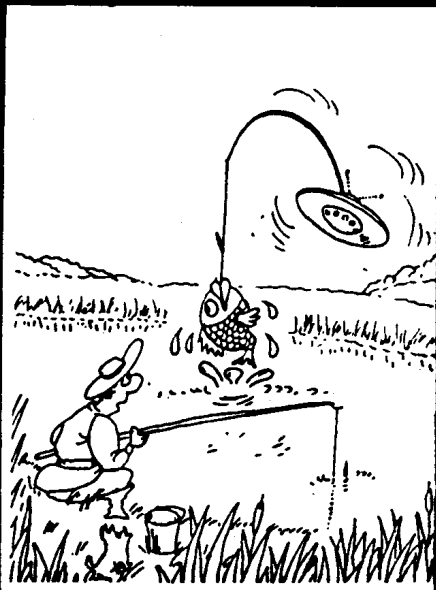
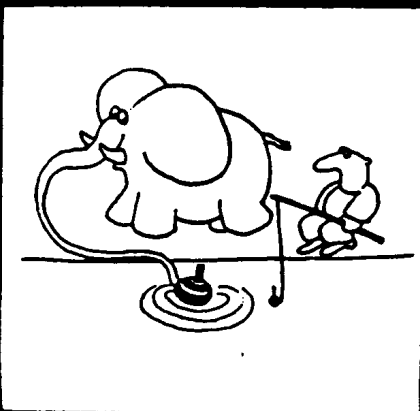
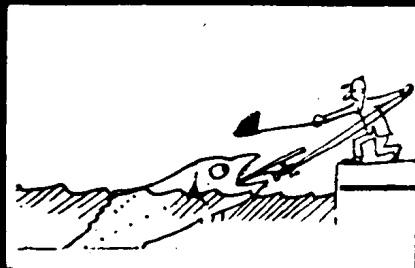
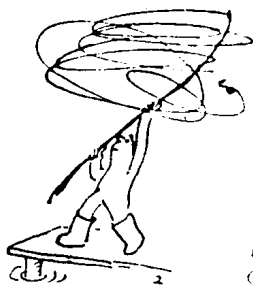
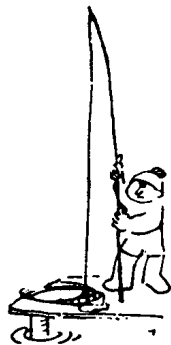




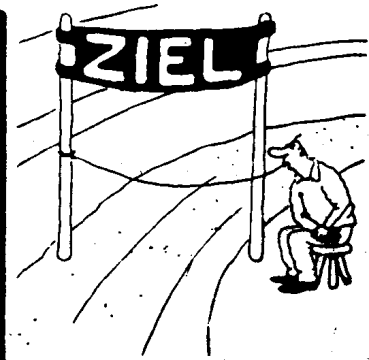
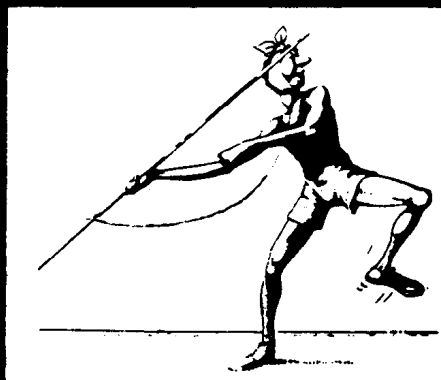
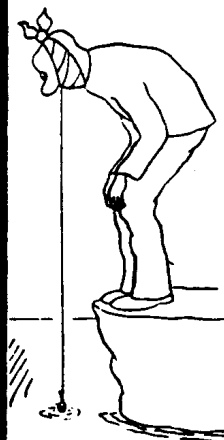
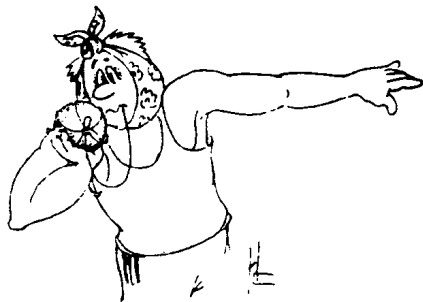
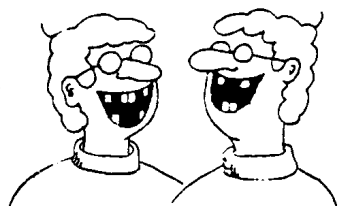
烟

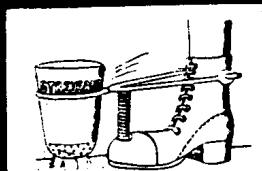
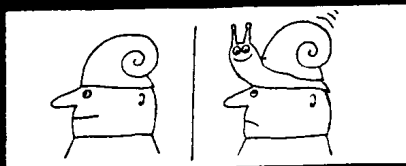


钓



牙与拔牙





衣飾 鞋帽

